



Interview with Humberto Delgado, owner of Deltrain

Intervista a Humberto Delgado, titolare di Deltrain

TRENI CHE PARLANO PORTOGHESE

Non sono molti i produttori con sede in Portogallo, ma quelli che si contano sono dei veri e propri gioiellini, aziende che producono materiali di qualità con competenza e creatività. È ad esempio il caso di Deltrain, azienda con sede a Sesimbra che non solo ha introdotto in Portogallo il concetto di treno su gomma, ma ne ha anche fatto nascere la prima generazione 100% portoghese.

Deltrain nasce nel 1997 per iniziativa di Humberto Delgado, che all'epoca si occupava di importazione di automobili provenienti da vari Paesi europei. Un giorno, attraversando la Francia, Delgado vide per la prima volta un treno turistico e rimase subito affascinato dall'idea, iniziando perciò a cercare un modo per importare il prodotto e diffonderlo nel suo Paese. La sua esperienza di importatore e tutti i suoi contatti però non furono sufficienti, così dopo un paio d'anni decise di abbandonare l'idea dell'importazione per passare direttamente alla sfida della produzione in proprio. Sfida che ormai si può dire vinta, data la distribuzione capillare dei convogli Deltrain sul suolo sia portoghese che estero.

Abbiamo incontrato Humberto Delgado nella sede della sua azienda, acccolata sulla riva dell'Oceano poco a sud di Lisbona, e gli abbiamo chiesto come vanno le cose per la sua azienda.

"In 13 anni abbiamo prodotto e venduto poco meno di un centinaio di treni, che ora viaggiano prevalentemente sulle strade di

T R A I N S THAT SPEAK PORTUGUESE



There are not many manufacturers in the leisure industry based in Portugal, however the main ones are real gems, companies that manufacture quality products with skill and creativity. This is the case of Deltrain, a company based in

Sesimbra that not only introduced the concept of road train into Portugal, but also made the first 100% Portuguese generation of models.

Deltrain was founded in 1997 by Humberto Delgado, who at the time imported cars from various European countries. One day, travelling through France, Delgado saw a touristic train for the first time and was immediately fascinated by the idea, looking for a

way to import the product and spread it in his country. His experience as an importer and his existing contacts were not enough, however, so after a couple of years he decided to abandon the idea of importing them and instead directly took up the challenge of making them himself. A challenge that he has won, given the extensive distribution of Deltrain trains on both in Portugal and abroad.

We met Humberto Delgado at his company's offices, facing the ocean not far south of Lisbon, and we asked how things are going for his company.

"In 13 years we have made and sold some 100 road trains, which now travel mainly on the roads of Portugal and Spain, with some in the United Kingdom. We can say we are satisfied, as now we have reached the level of the other main manufacturers and in our



Far left, left to right: Humberto Lopes, mechanical engineer at Deltrain, Humberto Delgado, CEO, and the company's sales director, Michael Runte.



Other photos: Deltrain plants in Sesimbra, not far from Lisbon.

Foto all'estrema sinistra, da sinistra a destra: Humberto Lopes, ingegnere meccanico alla Deltrain, Humberto Delgado, CEO dell'azienda e il direttore commerciale Michael Runte. Altre immagini: gli stabilimenti di Deltrain, non lontano da Lisbona.

Portogallo e Spagna, qualcosa anche nel Regno Unito. Possiamo dirci soddisfatti, perché ormai siamo al livello degli altri grandi produttori e nella nostra zona siamo anche leader sul mercato".

Quanti modelli produce?

"Abbiamo quattro modelli di locomotiva, ma in realtà, a parte la *Eco*, si tratta dello stesso modello con carrozzerie diverse. Utilizziamo i motori Land Rover e poi li rivestiamo con la nostra carrozzeria, che realizziamo all'interno della nostra ditta. Per quanto riguarda i vagoni, abbiamo due modelli chiusi e due aperti, ma in realtà solo il 10% dei treni che forniamo richiede vagoni aperti, più adatti ai luoghi dal clima caldo, mentre per il rimanente 90% ci chiedono la versione chiusa, utilizzabile tutto l'anno".

Proponete qualche alternativa ecologica, motori elettrici, a gas o altro?

"Avremmo la locomotiva *Eco*, lanciata nel 2009, ma in realtà non ha avuto un grande successo. Tutte le volte che abbiamo proposto soluzioni ecologiche, i clienti hanno sempre preferito il classico diesel".

Chi sono i vostri clienti?

"C'è qualche parco o zoo, ma la maggior parte sono le amministrazioni pubbliche delle località turistiche".

E qual è la configurazione tipica che vi viene richiesta?

"Motrice e tre vagoni, con il limite dei 25m/h: questo è quello che viene richiesto qui in Portogallo. Complessivamente, tre vagoni possono trasportare fino a 72 persone, anche se dipende da come vengono configurati i sedili. E questa è una scelta che varia in base al pubblico a cui si rivolge il treno, una scelta che, come tutte le scelte, discutiamo di volta in volta con il singolo cliente". □

area we are also the market leaders."

How many models do you make?

"We have 4 models of locomotive, however, apart from the *Eco*, this is the same model with different bodywork. We use Land Rover engines and then dress them with our body, which we make in-house. As concerns the carriages, we have 2 closed and 2 open models, even though only 10% of the trains we supply have open carriages, more suitable for places with hot climates, while the remaining 90% are closed, and can be used year round."

Do you also offer ecological alternatives, electric motors, gas engines and the like?

"We have the *Eco* locomotive, released in 2009, but it has not been a

great success. Whenever we propose environmentally friendly solutions, customers have always preferred the classic diesel engines."

Who are your customers?

"There are parks and zoos, but most are local councils in tourist areas."

What is the typical configuration your customers want?

"Locomotive and three carriages, with a speed limit of 25km/h: this is what customers want here in Portugal. Overall, three carriages can carry up to 72 people, even if it depends on how the seats are configured. This choice varies based on the target public of train, a choice that, like all decisions, we discuss with the individual customer on a case-by-case basis." ■